

The communication below provides important information from the Public Schools of Brookline. Translated versions are available at the following links:

- [Arabic: الرجاء الضغط هنا للترجمة العربية.](#)
- [Chinese: 点击这里查看中文翻译.](#)
- [Haitian Creole: Klike la a pou tradiksyon kreyòl ayisyen an.](#)
- [Hebrew: אַנְךָ לֹא תִּזְעַר בְּמַסְמֵךְ בְּעַבְרִית](#).
- [Japanese: ここをクリックして日本語の翻訳にアクセスしてください.](#)
- [Korean: 한국어 번역을 보시려면 여기를 클릭하십시오.](#)
- [Portuguese: Clique aqui para a tradução em português.](#)
- [Russian: Нажмите здесь, чтобы получить доступ к русскому переводу.](#)
- [Spanish: Haga clic aquí para acceder a la traducción al español.](#)
- [Vietnamese: Nhấn vào đây để truy cập bản dịch tiếng Việt.](#)

#### Arabic:

(نظراً لضرورة هذا الاتصال ، يتم توفير النسخ المترجمة في ترجمة Google وقد تحتوي على عبارات وتركيبيات غير ملائمة. يرجى إفشاء أي أخطاء).

أعزائي أولياء الأمور وأولياء الأمور والموظفين ،

أكتب إليكم لإطلاعكم على بروتوكول تعقب جهات الاتصال المحدث.

نظراً للطلبات المتزايدة بشكل مكثف على مكتبنا الصحي خلال هذه الزيادة ، لنتمكن ممرضات المدارس من إجراء تتبع المخالطين في جميع الحالات. أثناء زيادة عدد الموجات ، سنعطي الأولوية للتتبع الاتصال في درجاتنا غير الملقحة أو الملقحة جزئياً ، وإكمال تتبع المخالطين إلى أقصى حد ممكن.

#### تتبع جهات الاتصال أثناء بروتوكول COVID-19 Surge

- عندما يكون ذلك ممكناً ، سننبه العائلات والموظفيين إذا تم التعرف عليهم على صلة وثيقة.
- عندما يتعدز تتبع المخالطين ، سخبر الفصل أو الصف (والموظفيين) بوجود حالة إيجابية في الفصل وننصح العائلات والموظفيين بمراقبة الأعراض بفاعالية والبقاء في المنزل إذا ظهرت الأعراض.
- سيكون للممرضات قائمة بالاحتياجات الطبية المعقدة وسوف يخطرونهم عند الحاجة.

تسمح الإرشادات المحدثة لإدارة التعليم الابتدائي والثانوي (DESE) للمدارس بالتعرف على اختبارات المستضدات السريعة في المنزل. لا يُطلب من مجالس الصحة المحلية تتبع الاتصال في الحالات المؤكدة غير PCR (في اختبارات المستضدات السريعة في المنزل).

صرحت DESE أنه من أجل مزيد من المساعدة في تتبع جهات الاتصال ، يجب على الطالب / الأسرة والموظفيين الذين يعانون من Covid-19 التواصل مع جهات الاتصال الشخصية الخاصة بهم وكذلك إخطار المدرسة. يجب أن تدعم المدرسة أيضاً جهود تتبع جهات الاتصال داخل المدرسة إلى الحد الممكن.

يرجى الرجوع إلى بروتوكولات COVID-19 المحدثة المرفقة.

سيستمر الاختبار والإقامة لأولئك المؤهلين ، فقط إذا كانت لدينا موافقة موقعة في الملف. (لا يُسمح للتطعيم الكامل بالمشاركة ، حسب DESE) يرجى الاشتراك في بوابة الموافقة الصحية CIC  [هنا](#) ، حتى إذا كنت تعتقد أن لديك واحدة بالفعل. سيتم إرسال أي طالب لم نوع الموافقة عليه إلى المنزل لإكمال 5 أيام من الحجر الصحي.

التطعيمات هي مفتاح نجاحنا. يرجى التأكد من أن أطفالك المؤهلين قد تم تطعيمهم بالكامل.

مع تقديرك لدعمك والتزامك باستراتيجياتنا للصحة المدرسية ،

تربيتياً لحم ، ميد ، بي إس إن ، آر إن  
منسق الصحة المدرسية

#### Chinese:

(由于时间紧迫，此翻译文是通过谷歌翻译的。如有措辞和结构错误，请谅解。)

親愛的家長、監護人、工作人員，

我寫信是為了向您更新我們更新的聯繫人追蹤協議。

由於在這次激增期間對我們的衛生辦公室的需求急劇上升，學校護士將無法對所有病例進行接觸者追蹤。在激增期間，我們將優先考慮未接種疫苗或部分接種疫苗的級別的接觸者追蹤，並在可行的範圍內完成接觸者追蹤。

#### COVID-19 激增協議期間的接觸者追蹤

- 在可行的情況下，我們會提醒家人和工作人員，如果他們被確定為密切接觸者。
- 當接觸者追蹤不可行時，我們會通知班級或年級(和工作人員)班級中有一個陽性病例，並建議家庭和工作人員積極監測症狀，如果出現症狀就呆在家裡。
- 護士將有一份複雜醫療需求的個人名單，並會在需要時通知他們。

中小學教育部 ([DESE](#)) 的更新指南允許學校識別家庭快速抗原檢測。當地衛生委員會不需要聯繫非 PCR 確診病例的追蹤(在家快速抗原檢測)。

DESE 表示，為了進一步協助追蹤接觸者，Covid-19 陽性學生/家庭和教職員工應聯繫他們的個人聯繫人並通知學校。學校還應在可行的範圍內支持學校內的接觸者追蹤工作。

請參閱隨附的更新的 COVID-19 協議。

只有在我們簽署了文件同意書的情況下，測試和住宿才會對符合條件的人繼續進行。(根據 DESE, 完全接種疫苗是不允許參與的)請[在此處](#)註冊CIC 健康同意門戶，即使您認為自己已經擁有了。任何沒有我們簽署同意書的學生都將被送回家完成 5 天的隔離。

疫苗接種是我們成功的關鍵。請確保您的符合條件的兒童已全面接種疫苗。

感謝您對我們學校健康戰略的支持和承諾，

Tricia Laham, 醫學博士, BSN, 註冊護士  
學校衛生協調員

---

#### Haitian Creole:

(Akòz ijans nan komunikasyon sa a, vèsyon yo tradui yo bay nan Google Translate epi yo ka gen fraz gòch ak estrikti. Tanpri eskize nenpòt erè.)

Chè Paran, Gadyen, Anplwaye,

M ap ekri w pou m mete w ajou sou pwotokòl trase kontak nou an.

Akòz demann ki gen anpil ogmantasyon sou biwo sante nou an pandan vag sa a, enfimyè lekòl yo p ap kapab fè trase kontak sou tout ka yo. Pandan vag la, nou pral priyorite trase kontak nan klas nou yo ki pa vaksen oswa ki pasyèlman pran vaksen an, nou pral konplete trase kontak nan mezi sa posib.

#### Kontak Trase pandan pwotokòl vag COVID-19

- Lè sa posib, nou pral avèti fanmi yo ak anplwaye yo si yo te idantifye yo yon kontak sere.
- Lè trase kontak pa posib, n ap avize salklas la oswa klas la (ak anplwaye yo) ke te gen yon ka pozitif nan klas la epi konseye fanmi yo ak anplwaye yo pou yo kontwole aktivman pou sentòm yo epi pou yo rete lakay yo si sentòm yo devlope.
- Enfimyè yo pral gen yon lis moun ki bezwen medikal konplèks epi yo pral fè yo konnen lè yo endike yo.

Konsèy ajou Depatman Edikasyon Elementè ak Segondè ([DESE](#)) pèmèt lekòl yo rekonèt tès antijèn rapid lakay yo. Komisyon Sante lokal yo pa oblige kontakte trace sou ka ki pa PCR konfime (nan kay tès rapid antijèn).

DESE te deklare ke pou plis ede ak trase kontak, Covid-19 pozitif elèv/fanmi ak anplwaye yo ta dwe kontakte kontak pèsonèl yo osi byen ke notifye lekòl la. Lekòl la ta dwe tou sipòte efò trase kontak nan lekòl la nan mezi sa posib.

Tanpri, al gade nan pwotokòl COVID-19 aktyalize ki tache.

Test and Stay ap kontinye pou moun ki elijib yo, **sèlman si** nou gen yon konsantman siyen nan dosye a. (Yo pa gen dwa patisipe pou pran vaksen konplè, pa DESE) Tanpri enskri **pòtal konsantman CIC Health [isit la](#)**, menm si ou kwè ou deja genyen youn. Nenpòt elèv nou pa siyen konsantman pou yo pral voye lakay yo pou konplete 5 jou karantèn yo.

Vaksen yo se kle nan siksè nou. Tanpri asire w ke timoun ou yo ki elijib yo pran vaksen konplè.

Avèk apresyasyon pou sipò w ak angajman w pou estrateji sante lekòl nou yo,

Tricia Laham, MEd, BSN, RN

Kowòdonatè Sante Lekòl la

---

### Hebrew:

(בגלל מוגבלות זמן, תרגום זה תורגם באמצעות Google. אני הבין אם ישן שגיאות בניסוח ובמבנה.)

הורם, אופטראופוסים, צוות רפואי,

אני כותב כדי לעדכן אותך בפרוטוקול המעודכן שלנו ליצירת קשר.

בשל הדרישות העולה מאוד למשרד הבריאות שלנו במהלך החינוך הזה, אחות בית הספר לא יוכל לבצע איתורו מגע בכל המקרים. במהלך איתור מגע בدرجות הלא מחויסנות או מחויסנות חלקית שלהם, תורש השלמת מעקב אחר מגע במידת האפשר.

### מעקב אחר אנשי קשר במהלך נחשול COVID-19

- כאשר הדבר אפשרי, נזהיר את המשפחה והצאות אם זההו איש קשר קרוב.
- כאשר איתור מגע אינו אפשרי, אנו נודיע לכיתה או לכיתה (ולצאות) על מקרה חיבוי בכיתה ונמליץ למשפחה ולצאות לעקבם באופן אקטיבי אחר תסמינים ולהישאר בבית אם מתפתחים תסמינים.
- לאחות תהיה רשימה של אנשים עם צרכים רפואיים מורכבים ויודיעו להם כאשר יצוין.

הנחיות המעודכנות של המחלקה לחינוך יסודי וטכנולוגיים (DESE) מאפשרות לבתי ספר לזהות בדיקות אנטיגן מהירות בבית. מועצות הבריאות המקומיות אין נדרשות ליצור קשר עם trace על מקרים שאינם מאושרים ב-PCR (בדיקות אנטיגן מהירות בבית).

Covid-19-DESE הציהירה כי על מנת להמשיך ולסייע באיתור אנשי קשר, תלמידים/משפחה וצאות חיובים ל- Covid-19-DESE צריכים לפנות לאנשי הקשר האישיים שלהם וכן להודיע לבית הספר. בית הספר צריך גם לתרmor במאזץ איתור מגע בתוך בית הספר במידת האפשר.

אני עיין בפרוטוקולי COVID-19 המעודכנים המצורפים.

Test and Stay ימשיך עבור הזכאים, רק אם יש לנו הסכמה חתומה בקובץ. (לא מורים להשתתף בחיסון מלא, לפי DESE) אני הירשם **לפורטל ההסכם של CIC Health** **כאן**, גם אם אתה מאמין שכבר יש לך אחד. כל תלמיד שאינו לו הסכמה חתומה עבורו ישלח הביטה להשלמת 5 ימי ההסגר שלו.

חיסונים הם המפתח להצלחה שלנו. אנחנו ודודו שהילדים הזכאים שלא מחויסנים במלואם.

עם הערכה על תמיינוך ומחוייבות לסטרטגיות הבריאות של בית הספר שלנו,

Tricia Laham, MEd, BSN, RN

**Japanese:**

(この連絡事項は皆様に緊急にお知らせする必要がありましたので、翻訳をGoogle Translateを使用して用意したものです。分かりづらい言い回しや、文の構造に過ちがあるかと思いますが、ご理解のほど宜しくお願ひします。)

親愛なる親、保護者、スタッフ、

更新されたコンタクトトレーシングプロトコルについて更新するために書いています。

この急増の間に私たちの保健所への需要が非常に高まっているため、学校の看護師はすべてのケースでコンタクトトレーシングを行うことができなくなります。急増中は、ワクチン未接種または部分的にワクチン接種されたグレードのコンタクトトレーシングを優先し、実行可能な範囲でコンタクトトレーシングを完了します。

**COVID-19サービスプロトコル中のコンタクトトレーシング**

- 可能であれば、家族やスタッフが密接な連絡先を特定した場合は警告します。
- コンタクトトレーシングが不可能な場合は、クラスで陽性の症例があつたことを教室または学年(およびスタッフ)に通知し、家族やスタッフに症状を積極的に監視し、症状が発生した場合は家にいるようにアドバイスします。
- 看護師は複雑な医療ニーズの個人のリストを持っており、必要に応じて通知します。

初等中等教育局(DESE)の最新のガイダンスにより、学校は自宅での迅速抗原検査を認識することができます。地方保健委員会は、PCRで確認されていない症例(自宅での迅速抗原検査)の痕跡に連絡する必要はありません。

DESEは、コンタクトトレーシングをさらに支援するために、Covid-19陽性の学生/家族およびスタッフは、個人の連絡先に連絡し、学校に通知する必要があると述べています。学校はまた、実行可能な範囲で、学校内でのコンタクトトレーシングの取り組みを支援する必要があります。

添付の更新されたCOVID-19プロトコルを参照してください。

テストと滞在は、ファイルに署名された同意がある場合にのみ、資格のある人のために続行されます。(DESEにより、完全ワクチン接種は参加できません)すでに持っていると思われる場合でも、[ここ](#)でCICHealth同意ポータルにサインアップしてください。同意書に署名していない学生は、5日間の検疫を完了するために家に送られます。

予防接種は私たちの成功の鍵です。対象となる子供が完全に予防接種を受けていることを確認してください。

私たちの学校の健康戦略へのあなたのサポートとコミットメントに感謝して、

Tricia Laham, MEd, BSN, RN  
学校保健コーディネーター

---

### Korean:

(이 커뮤니케이션의 긴급성 때문에 번역된 버전은 구글 번역기를 통해 제공되며 어색한 표현과 구조를 포함할 수 있습니다. 잘못된 것은 양해 부탁드립니다.)

친애하는 부모, 보호자, 직원,

업데이트된 접촉 추적 프로토콜에 대해 알려드리기 위해 이 글을 씁니다.

이 급증 기간 동안 보건 사무실에 대한 수요가 급격히 증가하기 때문에 학교 간호사가 모든 사례에 대해 접촉 추적을 수행할 수는 없습니다. 급증하는 동안 우리는 예방 접종을 하지 않았거나 부분적으로 예방 접종을 한 등급에서 접촉 추적을 우선 순위로 지정하여 가능한 한 접촉 추적을 완료합니다.

#### 코로나19 급증 프로토콜 중 접촉자 추적

- 가능하면 가족과 직원이 밀접 접촉한 것으로 확인되면 이를 알립니다.
- 접촉자 추적이 불가능한 경우, 교실이나 학년(및 교직원)에 수업에서 양성 사례가 있음을 알리고 가족 및 교직원에게 증상을 적극적으로 모니터링하고 증상이 나타나면 집에 머물도록 조언합니다.
- 간호사는 복잡한 의학적 필요가 있는 개인의 목록을 가지고 있으며 지시가 있을 때 통지할 것입니다.

초등 및 중등 교육부([DESE](#))의 업데이트된 지침을 통해 학교는 가정에서 신속 항원 검사를 인식할 수 있습니다. 지역 보건 위원회는 PCR이 확인되지 않은 사례에 대한 접촉 추적을 요구하지 않습니다(집에서 신속 항원 검사).

DESE는 접촉 추적을 추가로 지원하기 위해 Covid-19 양성 학생/가족 및 교직원이 학교에 알려야 할 뿐만 아니라 개인 연락처에 연락해야 한다고 말했습니다. 학교는 또한 가능한 한 학교 내에서 접촉 추적 노력을 지원해야 합니다.

첨부된 업데이트된 COVID-19 프로토콜을 참조하십시오.

테스트 및 체류는 서명된 동의가 파일에 있는 경우에만 자격이 있는 사람들에 대해 계속 됩니다. (DESE에 따라 백신 접종을 완료한 사람은 참여할 수 없습니다.) [CIC Health](#) 등의 포털이 이미 있다고 생각하더라도 [여기](#)에서 가입 [하십시오](#). 동의서에 서명하지 않은 학생은 5일 간의 격리를 완료하기 위해 집으로 보내질 것입니다.

예방 접종은 우리 성공의 열쇠입니다. 자격이 되는 자녀가 완전히 예방 접종을 받았는지 확인하십시오.

학교 건강 전략에 대한 지원과 헌신에 감사드리며,

Tricia Laham, MEd, BSN, RN

학교 보건 코디네이터

---

**Portuguese:**

*(Devido à urgência desta comunicação, as versões traduzidas são fornecidas através do Google Translate e podem conter frases e estrutura inadequadas. Por favor, desculpe quaisquer erros.)*

Prezados Pais, Responsáveis, Funcionários,

Estou escrevendo para atualizá-lo sobre nosso protocolo de rastreamento de contato atualizado.

Devido às demandas intensamente crescentes em nosso escritório de saúde durante este aumento, as enfermeiras escolares não serão capazes de conduzir rastreamento de contato em todos os casos. Durante o surto, priorizaremos o rastreamento de contato em nossas classes não vacinadas ou parcialmente vacinadas, completando o rastreamento de contato na medida do possível.

**Rastreamento de contato durante o protocolo de sobretensão COVID-19**

- Quando possível, alertaremos as famílias e funcionários se for identificado um contato próximo.
- Quando o rastreamento de contato não for viável, notificaremos a classe ou série (e funcionários) que houve um caso positivo na classe e aconselharemos as famílias e funcionários a monitorarem ativamente os sintomas e a ficarem em casa se os sintomas se desenvolverem.
- Os enfermeiros terão uma lista de indivíduos com necessidades médicas complexas e os notificarão quando indicado.

As orientações atualizadas do Departamento de Educação Primária e Secundária ([DESE](#)) permitem que as escolas reconheçam os testes rápidos de antígeno em casa. Os Conselhos Locais de Saúde não são obrigados a contatar o rastreamento em casos não confirmados por PCR (em casa, testes rápidos de antígeno).

DESE declarou que, a fim de auxiliar ainda mais no rastreamento de contatos, o aluno / família positivo da Covid-19 e a equipe devem entrar em contato com seus contatos pessoais, bem como notificar a escola. A escola também deve apoiar os esforços de busca de contatos dentro da escola, na medida do possível.

Consulte os protocolos COVID-19 atualizados em anexo.

O Test and Stay continuará para os elegíveis, **apenas se** tivermos um consentimento assinado em arquivo. (Totalmente vacinado não tem permissão para participar, por DESE) Por favor, cadastre-se [\*\*aqui no portal de consentimento do CIC Health\*\*](#), mesmo se você achar que já tem um. Qualquer aluno para o qual não tenhamos assinado o consentimento será enviado para casa para completar seus 5 dias de quarentena.

As vacinas são a chave do nosso sucesso. Certifique-se de que seus filhos elegíveis estão totalmente vacinados.

Agradecemos seu apoio e compromisso com nossas estratégias de saúde escolar,

Tricia Laham, MEd, BSN, RN  
Coordenadora de Saúde Escolar

---

#### Russian:

(Вследствие срочности данного сообщения, перевод документа осуществлялся посредством использования Google Translate и может содержать некорректные языковые обороты и структуры. Приносим извинения за неудобства. )

Уважаемые родители, опекуны, сотрудники!

Пишу, чтобы сообщить вам о нашем обновленном протоколе отслеживания контактов.

Из-за того, что во время этого всплеска потребности в нашем офисе здравоохранения резко возросли, школьные медсестры не смогут отслеживать контакты во всех случаях. Во время всплеска мы будем уделять первоочередное внимание отслеживанию контактов наших невакцинированных или частично вакцинированных категорий, выполняя отслеживание контактов, насколько это возможно.

#### Отслеживание контактов во время протокола всплесков COVID-19

- По возможности, мы будем предупреждать семьи и персонал, если у них будет установлено, что они были в тесном контакте.
- Когда отслеживание контактов невозможно, мы уведомим класс или класс (и персонал) о том, что в классе был положительный случай, и посоветуем семьям и персоналу активно отслеживать симптомы и оставаться дома, если симптомы развиваются.
- У медсестер будет список лиц, нуждающихся в комплексном медицинском обслуживании, и они будут уведомлять их при необходимости.

Обновленное руководство Департамента начального и среднего образования ([DESE](#)) позволяет школам распознавать домашние экспресс-тесты на антигены. От местных советов здравоохранения не требуется отслеживать случаи, не подтвержденные ПЦР (домашние экспресс-тесты на антигены).

DESE заявила, что для дальнейшей помощи в отслеживании контактов учащиеся / семья и сотрудники с положительным результатом на Covid-19 должны обратиться к своим личным контактам, а также уведомить школу. Школа также должна поддерживать усилия по отслеживанию контактов внутри школы, насколько это возможно.

См. Прилагаемые обновленные протоколы COVID-19.

Test and Stay будет продолжаться для тех, кто имеет на это право, **только при наличии у нас подписанного согласия**. (Согласно DESE, полностью вакцинированные лица к участию не допускаются) Пожалуйста, зарегистрируйтесь [здесь на портале согласия CIC Health](#), даже если вы считаете, что он у вас уже есть. Любой студент, для которого мы не подписали согласие, будет отправлен домой для завершения 5-дневного карантина.

Прививки - залог нашего успеха. Убедитесь, что ваши дети, отвечающие критериям, прошли полную вакцинацию.

С признательностью за вашу поддержку и приверженность нашим стратегиям школьного здравоохранения,

---

Tricia Laham, медик, BSN, RN  
Координатор школьного здравоохранения

#### Spanish:

*(Debido a la urgencia de esta comunicación, las versiones traducidas se proporcionan a través del traductor Google y pueden contener frases y estructuras difíciles. Por favor, disculpe cualquier error.)*

Estimados padres, tutores, personal,

Le escribo para informarle sobre nuestro protocolo de seguimiento de contactos actualizado.

Debido a las demandas cada vez mayores en nuestra oficina de salud durante este aumento, las enfermeras escolares no podrán realizar el rastreo de contactos en todos los casos. Durante el aumento, daremos prioridad al rastreo de contactos en nuestros grados no vacunados o parcialmente vacunados, completando el rastreo de contactos en la medida de lo posible.

## **Seguimiento de contactos durante el protocolo de sobretensión COVID-19**

- Cuando sea posible, avisaremos a las familias y al personal si han identificado un contacto cercano.
- Cuando el rastreo de contactos no sea factible, notificaremos al aula o al grado (y al personal) que hubo un caso positivo en la clase y aconsejaremos a las familias y al personal que monitorean activamente los síntomas y que se queden en casa si se desarrollan los síntomas.
- Las enfermeras tendrán una lista de personas con necesidades médicas complejas y les notificarán cuando se les indique.

La guía actualizada del Departamento de Educación Primaria y Secundaria ([DESE](#)) permite a las escuelas reconocer las pruebas rápidas de antígenos en el hogar. Las juntas de salud locales no están obligadas a ponerse en contacto con el rastreo de casos no confirmados por PCR (pruebas rápidas de antígenos en el hogar).

DESE ha declarado que para ayudar aún más con el rastreo de contactos, los estudiantes / familiares positivos de Covid-19 y el personal deben comunicarse con sus contactos personales y notificar a la escuela. La escuela también debe apoyar los esfuerzos de localización de contactos dentro de la escuela en la medida de lo posible.

Consulte los protocolos COVID-19 actualizados adjuntos.

Test and Stay continuará para aquellos elegibles, **solo si** tenemos un consentimiento firmado en el archivo. (Los vacunados por completo no pueden participar, según el DESE) Regístrese [aquí en el portal de consentimiento de CIC Health](#), incluso si cree que ya tiene uno.

Cualquier estudiante para el cual no hayamos firmado un consentimiento será enviado a casa para completar sus 5 días de cuarentena.

Las vacunas son la clave de nuestro éxito. Asegúrese de que sus hijos elegibles estén completamente vacunados.

Con agradecimiento por su apoyo y compromiso con nuestras estrategias de salud escolar,

Tricia Laham, MEd, BSN, RN  
Coordinadora de Salud Escolar

---

### **Vietnamese:**

(Do tính cấp thiết của giao tiếp này, các phiên bản đã dịch được cung cấp thông qua Google Dịch và có thể chưa chính tả và cấu trúc khó hiểu. Xin vui lòng bỏ qua bất kỳ sai sót.)

Kính gửi Cha mẹ, Người giám hộ, Nhân viên,

Tôi viết thư này để cập nhật cho bạn về giao thức theo dõi địa chỉ liên hệ được cập nhật của chúng tôi.

Do nhu cầu ngày càng tăng cao đối với văn phòng y tế của chúng tôi trong thời gian tăng đột biến này, các y tá trường học sẽ không thể tiến hành truy tìm liên hệ đối với tất cả các trường hợp. Trong thời gian tăng đột biến, chúng tôi sẽ ưu tiên truy tìm tiếp xúc ở các hạng chưa được tiêm chủng hoặc đã được tiêm chủng một phần của chúng tôi, hoàn thành việc theo dõi tiếp xúc ở mức độ khả thi.

### **Truy tìm liên hệ trong giao thức xung đột biên COVID-19**

- Khi khả thi, chúng tôi sẽ thông báo cho các gia đình và nhân viên nếu họ đã được xác định là có liên hệ gần gũi.
- Khi việc theo dõi tiếp xúc không khả thi, chúng tôi sẽ thông báo cho lớp hoặc lớp (và nhân viên) rằng đã có một trường hợp dương tính trong lớp và khuyên gia đình và nhân viên tích cực theo dõi các triệu chứng và ở nhà nếu các triệu chứng phát triển.
- Y tá sẽ có một danh sách các cá nhân có nhu cầu y tế phức tạp và sẽ thông báo cho họ khi được chỉ định.

Hướng dẫn cập nhật của Bộ Giáo dục Tiểu học và Trung học ( [DESE](#) ) cho phép các trường học nhận ra các xét nghiệm kháng nguyên nhanh tại nhà. Hội đồng Y tế địa phương không bắt buộc phải tiếp xúc với dấu vết đối với các trường hợp không được xác nhận bằng PCR (xét nghiệm kháng nguyên nhanh tại nhà).

DESE đã tuyên bố rằng để hỗ trợ thêm trong việc truy tìm liên hệ, học sinh / gia đình và nhân viên tích cực của Covid-19 nên liên hệ với các địa chỉ liên hệ cá nhân của họ cũng như thông báo cho nhà trường. Nhà trường cũng nên hỗ trợ các nỗ lực truy tìm liên hệ trong phạm vi trường học ở mức độ khả thi.

Vui lòng tham khảo các giao thức COVID-19 được cập nhật đính kèm.

Thử nghiệm và Ở lại sẽ tiếp tục cho những người đủ điều kiện, **chỉ khi** chúng tôi có sự đồng ý đã ký trong hồ sơ. (Theo DESE, người đã tiêm phòng đầy đủ không được phép tham gia) Vui lòng đăng ký [cổng thông tin chấp thuận của CIC Health tại đây](#), ngay cả khi bạn tin rằng bạn đã có. Bất kỳ học sinh nào mà chúng tôi chưa ký tên đồng ý sẽ được đưa về nhà để hoàn thành 5 ngày cách ly.

Tiêm phòng là chìa khóa thành công của chúng tôi. Hãy đảm bảo rằng những đứa trẻ đủ điều kiện của bạn đã được tiêm chủng đầy đủ.

Với sự đánh giá cao về sự hỗ trợ và cam kết của bạn đối với các chiến lược y tế trường học của chúng tôi,

Tricia Laham, MEd, BSN, RN  
Điều phối viên Y tế Trường học